

G4647

Стамбул, 22 ноября 2016

30^е СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Штаб-квартира ОЧЭС
Стамбул, Турция
Вторник, 22 ноября 2016, в 14:00 ч

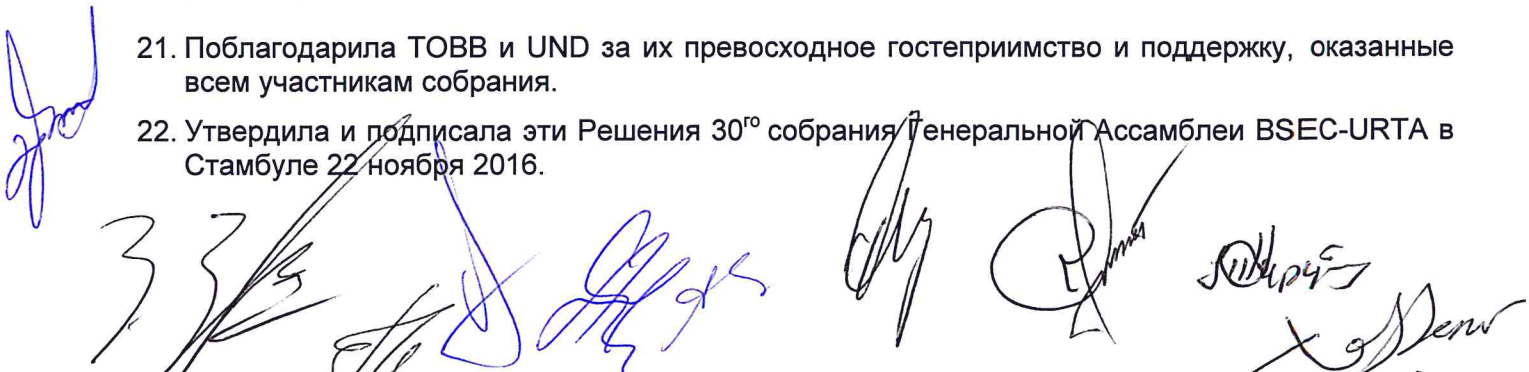
РЕШЕНИЯ

На своем 30^м заседании, прошедшем в Стамбуле 22 ноября 2016, Генеральная Ассамблея BSEC-URTA:

1. Поблагодарила заместителя Генерального секретаря ЧЭС г-на Траяна Кебелеу, Генерального секретаря IRU г-на Умберто де Претто, Председателя AULT г-на Малека Хаддада и Генерального секретаря AULT Д-ра Махмуда Абдаллата, за их высокопоставленное участие и неоценимый вклад в Генеральную Ассамблею.
2. Утвердила повестку дня (G4640/corr2) и утвердила Протокол 29-го Собрания (G4647).
3. Ознакомилась с Презентацией UND по вызовам и возможностям перед межрегиональным автомобильным транспортом, которая была сконцентрирована на развитии комбинированных перевозок через Каспийское море.
4. Приняла к сведению устный Отчет Совет Совета Правления BSEC-URTA.
5. Приняла к сведению Отчет о Деятельности BSEC-URTA по приоритетам на 2016 год (G4643):
 - a) Структурное реформирование BSEC-URTA
 - *Пересмотр Устава BSEC-URTA был выполнен во время 29^{го} собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA.*
 - b) Дальнейшее расширение географического покрытия Разрешения ЧЭС, расширение его использования на добровольной основе для перевозок в 3-и страны и переход от использования на одну поездку на грузовике к использованию для нескольких поездок компаний.
 - *Система осталась без изменений в 2016.*
 - *Прогресс ожидается во время предстоящего заседания Руководящего Комитета MoV по Упрощению Автомобильных перевозок грузов в регионе ЧЭС.*
 - c) Продолжение реализации Международного Сертификата Взвешивания в соответствии с приложением 8 Конвенции ООН о Гармонизации, 1982.
 - *Контакты с Сербией, Украиной и Румынией все еще откладываются.*
 - d) Реализация TIR-EPD Зеленых Полос, включая новые технологии и продукты TIR на основных дорожно-транспортных коридорах в регионе ЧЭС.
 - *eTIR пилотный проект Турция / Иран достиг 2-й фазы с участием большого числа транспортных операторов*
 - *eTIR Пилотный проект Молдова / Украина в работе. Состоялось Техническое заседание IRU-Таможенных Администраций*

- eTIR Пилотный проект Украина / Турция был согласован Турецкими и Украинскими властями 12-14 октября 2016

6. Ознакомилась с Отчетом 2^{го} заседания специальной Рабочей Группы по Страхованию (WPI/4632) и заслушал устный отчет 3^{го} заседания, состоявшегося накануне, представленный Международным Секретариатом
7. Ознакомилась с устным отчетом 2^{го} заседания специальной Рабочей Группы по пассажирскому Транспорту, представленным Президентом BSEC-URTA.
8. Рассмотрела Исследование IRU-BSEC по Интермодальному МДП (G4642).
9. По рекомендации Совета Правления, решила обновить MoB между BSEC-URTA и Секторальными партнерами ОЧЭС в области транспорта, а именно, BASPA, BINSА и BRASS, по случаю Международного Транспортного Форума ЧЭС 2016 в Стамбуле 23 ноября 2016г. (G4644) и уполномочила Генерального секретаря и Президента подписать его.
10. Приняла доклад Международного секретариата о положении дел в сотрудничестве с AULT, включая Совместный План Действий the BSEC-URTA/AULT (G4645). Приветствовала предложение AULT организовать регулярные двусторонние рабочие заседания с целью контроля за осуществлением Плана совместных действий.
11. Пересмотрела видение, миссию и стратегические цели BSEC-URTA и утвердила Рабочую Программу BSEC-URTA на 2017 (G4645).
12. По требованию компетентных властей Турции от 8 ноября 2016 года, по предложению TOBB от 21 ноября 2016 года, а также рекомендациям Специальной рабочей группы по страхованию на транспорте от 21 ноября 2016, и по рекомендации Совета Правления приняла поправки к Уставу BSEC-URTA и Положению о Финансах BSEC-URTA, указанные в **Приложении 1**.
13. По рекомендации Совета Правления и в соответствии со статьей 6 Устава BSEC-URTA решила предоставить статус Наблюдателя Литовскому Союзу Перевозчиков (LVS) на 5 лет (1 января 2017-31 декабря 2021) с ежегодным взносом €1,000.
14. Одобрив Бюджет BSEC-URTA 2016 (G4646). Просила Совет Правления пересмотреть уровень взносов ассоциаций-членов и предложить какие-либо улучшения, если это возможно, на следующем заседании Генеральной Ассамблеи.
15. Избрала г-на Илиржана Матай (ANALTIR) и г-на Раду Динеску (UNTRR) в качестве Вице-президентов BSEC-URTA на 2017-2018гг. в соответствии со статьей 10 Устава BSEC-URTA.
16. Избрала г-жу Аслы Гёзуюк (TOBB) в качестве Президента BSEC-URTA на 2017-2020 годы.
17. По рекомендации TOBB избрала г-на Владимира Флоря в качестве Почетного президента с 1 января 2017 года, когда закончится его 10-летний срок службы в качестве Президента BSEC-URTA.
18. По предложению избранного президента, г-на Георгия Петарнейчев (AEBTRI) избрала в качестве заместителя Президента на 2017-2018.
19. Просила новый Совет Правления определить и принять надлежащие меры по совершенствованию исполнительного потенциала Международного секретариата.
20. Решила провести 31^е собрание в Турции одновременно с министерским заседанием ЧЭС в рамках турецкого председательства в ОЧЭС с 1 января по 30 июня 2017.
21. Поблагодарила TOBB и UND за их превосходное гостеприимство и поддержку, оказанные всем участникам собрания.
22. Утвердила и подписала эти Решения 30^{го} собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в Стамбуле 22 ноября 2016.



Владимир ФЛОРЯ, Президент BSEC-URTA 	
(ANALTIR) Ilirjan MATAJ 	(ABADA) Tofiq NURULLAYEV 
(AIRCA) Herbert HAMBARDZUMYAN 	(AEBTRI) Georgy Petarneychev 
(GIRCA) Alexander CHKHEIDZE 	(OFAE) Apostolos KENANIDIS 
(AITA) Grigore BERNAVSCHI 	(UNTRR) Radu DINESCU 
(UND) Fatih ŞENER 	(TOBB) Halim METE 
(ASMAP UA)	

УСТАВ BSEC-URTA	
ТЕКУЩАЯ ВЕРСИЯ	НОВАЯ ВЕРСИЯ
<p>Статья 2 – Функции Организация BSEC-URTA должна действовать в соответствии с транспортной политикой и политикой автомобильного транспорта, в частности. Основной задачей BSEC-URTA является, по собственной инициативе и независимо, способствовать активному развитию автомобильного транспорта в странах ЧЭС и в регионе, а также в соседних регионах, защищая интересы членов по отношению к правительствам и международным организациям, и предпринимать все необходимые действия для сокращения и прогрессивного устранения барьеров в дорожном транспорте и поддержки автомобильного транспорта, который играет свою существенную роль в мультимодальной цепи поставок. BSEC-URTA должен стремиться развивать сотрудничество и продвигать обмен информацией и опытом между членами, а также способствовать многосторонним проектам сотрудничества в транспортной области на региональном или межрегиональном уровне. BSEC-URTA должен осуществлять деятельность в тесном сотрудничестве с MCAT, Организацией ЧЭС и ее органами, а также с лидирующими организациями, ассоциациями и структурами в сфере транспорта в соседних регионах.</p>	<p>Статья 2 – Функции Организация BSEC-URTA должна действовать в соответствии с транспортной политикой и политикой автомобильного транспорта, в частности. Основной задачей BSEC-URTA является, по собственной инициативе и независимо, способствовать активному развитию автомобильного транспорта в странах ЧЭС и в регионе, а также в соседних регионах, защищая интересы членов по отношению к правительствам и международным организациям, и предпринимать все необходимые действия для сокращения и прогрессивного устранения барьеров в дорожном транспорте и поддержки автомобильного транспорта, который играет свою существенную роль в мультимодальной цепи поставок. BSEC-URTA должен стремиться развивать сотрудничество и продвигать обмен информацией и опытом между членами, а также способствовать многосторонним проектам сотрудничества в транспортной области на региональном или межрегиональном уровне. BSEC-URTA должен осуществлять деятельность в тесном сотрудничестве с MCAT, Организацией ЧЭС и ее органами, а также с лидирующими организациями, ассоциациями и структурами в сфере транспорта в соседних регионах.</p> <p>С целью генерации достижения вышеуказанных целей, BSEC-URTA может учредить экономическое, коммерческое, производственное предприятие или форму партнерства, или участвовать в существующих предприятиях или партнерстве.</p>
<p>Статья 10 – Выборы Срок полномочий Президента BSEC-URTA – 4 года. Президент избирается большинством в две трети членов и простым большинством основных членов. Если это не может быть достигнуто, второй раунд выборов проводится между двумя кандидатами, получившими наибольшее количество голосов в первом раунде. В этом случае, новый Президент избирается простым большинством членов и простым большинством основных членов во втором раунде выборов. Президент может выдвигать на должность Заместителя Президента BSEC-URTA любых представителей членских ассоциаций или почетных членов, которые</p>	<p>Статья 10 – Выборы Срок полномочий Президента BSEC-URTA – 4 года. Президент избирается большинством в две трети членов и простым большинством основных членов. Если это не может быть достигнуто, второй раунд выборов проводится между двумя кандидатами, получившими наибольшее количество голосов в первом раунде. В этом случае, новый Президент избирается простым большинством членов и простым большинством основных членов во втором раунде выборов. Президент может выдвигать на должность Заместителя Президента BSEC-URTA любых представителей членских ассоциаций или почетных членов, которые</p>

<p>избираются вместе с Президентом. Срок полномочий в должности Заместителя Президента BSEC-URTA, если таковой избран, составляет 2 года, и начинается с той же даты, что и у Президента. Выборы Заместителя Президента BSEC-URTA подчиняются тем же правилам, что и выборы Президента.</p> <p>Президент-Учредитель является пожизненным Почетным Президентом BSEC-URTA.</p> <p>Срок полномочий Вице-Президентов BSEC-URTA – 2 года каждый. Вице-Президенты назначаются попеременно в английском алфавитном порядке по названиям стран, представленных в BSEC-URTA. Для выбора одного из Вице-Президентов используется алфавитный порядок A-Z, в то время как для выбора второго - порядок Z-A.</p> <p>Если в силу этой ротации, Президентом или Заместителем Президента и Вице-Президентами стали представители одной и той же страны в один и тот же срок, то Вице-Президент выбирается из страны, являющейся следующей в алфавитном порядке.</p> <p>Заявки на посты Президента и Вице-Президента должны направляться членами Генеральному Секретарю BSEC-URTA за 30 дней до выборов и прилагаться к повестке заседания, за исключением неотложных и исключительных случаев, утвержденных BSEC-URTA. Голосование проводится при условиях, изложенных в Статье 9 выше.</p>	<p>избираются вместе с Президентом. Срок полномочий в должности Заместителя Президента BSEC-URTA, если таковой избран, составляет 2 года, и начинается с той же даты, что и у Президента. Выборы Заместителя Президента BSEC-URTA подчиняются тем же правилам, что и выборы Президента.</p> <p>Президент-Учредитель, а также любой другой Президент, который служил в качестве Президента BSEC-URTA, по крайней мере, 10 лет, являются пожизненным(и) Почетным(и) Президентом(ами) BSEC-URTA.</p> <p>Срок полномочий Вице-Президентов BSEC-URTA – 2 года каждый. Вице-Президенты назначаются попеременно в английском алфавитном порядке по названиям стран, представленных в BSEC-URTA. Для выбора одного из Вице-Президентов используется алфавитный порядок A-Z, в то время как для выбора второго - порядок Z-A.</p> <p>Если в силу этой ротации, Президентом или Заместителем Президента и Вице-Президентами стали представители одной и той же страны в один и тот же срок, то Вице-Президент выбирается из страны, являющейся следующей в алфавитном порядке.</p> <p>Заявки на посты Президента и Вице-Президента должны направляться членами Генеральному Секретарю BSEC-URTA за 30 дней до выборов и прилагаться к повестке заседания, за исключением неотложных и исключительных случаев, утвержденных BSEC-URTA. Голосование проводится при условиях, изложенных в Статье 9 выше.</p>
<p>Статья 12 – Совет Правления</p> <p>Совет Правления состоит из Президента, Заместителя Президента, если таковой имеется, Вице-Президентов и Генерального Секретаря BSEC-URTA. Почетный Президент и Почетные Члены могут участвовать в заседаниях Совета Правления в качестве постоянных членов с консультативным статусом.</p> <p>Заседание Совета Правления созывается Президентом BSEC-URTA как минимум один раз между двумя пленарными заседаниями BSEC-URTA, для того чтобы дать руководство по текущей деятельности.</p> <p>Президент осуществляет руководство работой Совета Правления.</p> <p>В отсутствие Президента, Заместитель Президента, если таковой имеется, или Вице-Президент, имеющий наиболее долгий опыт работы, председательствует в Совете Правления.</p> <p>Совет Правления имеет следующие функции:</p> <p>1) Отвечать за координирование</p>	<p>Статья 12 – Совет Правления</p> <p>Совет Правления состоит из Президента, Заместителя Президента, если таковой имеется, двух Вице-Президентов и Генерального Секретаря BSEC-URTA. Почетные Президент(ы) и Почетные Члены могут участвовать в заседаниях Совета Правления в качестве постоянных членов с консультативным статусом.</p> <p>Заседание Совета Правления созывается Президентом BSEC-URTA как минимум один раз между двумя пленарными заседаниями BSEC-URTA, для того чтобы дать руководство по текущей деятельности.</p> <p>Президент осуществляет руководство работой Совета Правления.</p> <p>В отсутствие Президента, Заместитель Президента, если таковой имеется, или Вице-Президент, имеющий наиболее долгий опыт работы, председательствует в Совете Правления.</p> <p>Совет Правления имеет следующие функции:</p> <p>1) Отвечать за координирование</p>

работы BSEC-URTA с целью укрепления и повышения эффективности его внутренней и внешней деятельности.

2) Отслеживать деятельность BSEC-URTA и определять приоритеты в работе.

3) Устанавливать непрерывный диалог и защищать единство BSEC-URTA и профессии, признавая при этом обязанности BSEC-URTA.

4) Поручать Генеральному Секретарю применение и выполнение всех решений транспортной политики, принятых в соответствии со Статьей 2 данного Устава.

5) Имеет право приглашать кого-либо для содействия в работе.

6) Контролировать исполнение рабочей программы, утвержденной BSEC-URTA.

7) Рассматривать заявления на статус члена или наблюдателя или любые другие заявки на статус почетного члена, а также необходимость приостановления, продления, завершения или аннулирования существующего статуса в соответствии со статьями 4, 5 и 6 данного Устава.

Совет Правления BS EC-URTA проводится когда необходимо, по запросу Президента BSEC-URTA или Генерального Секретаря. Дата и место заседания определяются Генеральным Секретарем.

Повестка и уведомление о заседаниях Совета Правления составляются и рассылаются членам Генеральным Секретарем BSEC-URTA.

Решения Совета Правления BSEC-URTA, в принципе, принимаются консенсусом. Однако, при необходимости голосования в отсутствие консенсуса, требуется простое большинство голосов членов. В чрезвычайных случаях, решение принимается заочным голосованием. Генеральный Секретарь имеет право участвовать на всех заседаниях, но без права голоса.

работы BSEC-URTA с целью укрепления и повышения эффективности его внутренней и внешней деятельности.

2) Отслеживать деятельность BSEC-URTA и определять приоритеты в работе.

3) Устанавливать непрерывный диалог и защищать единство BSEC-URTA и профессии, признавая при этом обязанности BSEC-URTA.

4) Его члены, в том числе члены с консультативным статусом, должны быть готовы взять на себя активную роль в специальных рабочих группах BSEC-URTA и участвовать в составе делегаций BSEC-URTA на совещаниях Организации ЧЭС.

5) Поручать Генеральному Секретарю применение и выполнение всех решений транспортной политики, принятых в соответствии со Статьей 2 данного Устава.

6) Имеет право приглашать кого-либо для содействия в работе.

7) Контролировать исполнение рабочей программы, утвержденной BSEC-URTA.

8) Рассматривать заявления на статус члена или наблюдателя или любые другие заявки на статус почетного члена, а также необходимость приостановления, продления, завершения или аннулирования существующего статуса в соответствии со статьями 4, 5 и 6 данного Устава.

Президент BSEC-URTA имеет право в любое время возложить специальные задачи и обязанности заместителю Президента, если таковой имеется, а также, Почетным Президентам с целью выполнения вышеуказанных функций.

Совет Правления BS EC-URTA проводится когда необходимо, по запросу Президента BSEC-URTA или Генерального Секретаря. Дата и место заседания определяются Генеральным Секретарем.

Повестка и уведомление о заседаниях Совета Правления составляются и рассылаются членам Генеральным Секретарем BSEC-URTA.

Решения Совета Правления BSEC-URTA, в принципе, принимаются консенсусом. Однако, при необходимости голосования в отсутствие консенсуса, требуется простое большинство голосов членов. В чрезвычайных случаях, решение принимается заочным голосованием.

	Генеральный Секретарь имеет право участвовать на всех заседаниях, но без права голоса.
	Новое] Статья 22 – Законодательство По вопросам, которые не регламентируются настоящим Уставом, применяются Законы Республики Турция, в частности., Закон №3335 «О создании организаций с иностранным типом», Закон №5253 «Об Ассоциациях», Гражданский Закон №4721 и правила, применяются эти законы.
ФИНАНСОВЫЕ ПРАВИЛА BSEC-URTA	
ТЕКУЩАЯ ВЕРСИЯ	НОВАЯ ВЕРСИЯ
	РАЗДЕЛ VI Организационные и Транспортные расходы [НОВАЯ] Статья 8 Возмещение путевых расходов членов Совета Правления, а также назначенным Президентом лицам, должны быть в пределах утвержденного бюджета BSEC-URTA и при условии предварительного письменного одобрения Президентом таких миссий.

Handwritten signatures in blue ink, including a large signature on the left and several smaller ones on the right, some with initials and dates like '9/8' and '2014'.